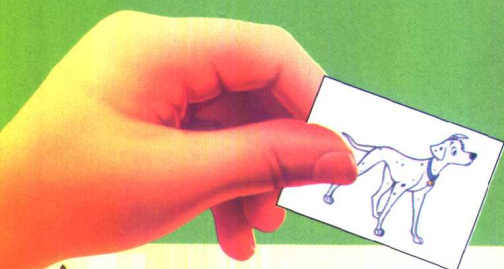


Disney

101忠狗

贴贴乐
故事丛书



zhōng yú bǎ
终于把

(猫中士)



lǐng dào le
领到了

(小狗们)

lǐ
里。



hé
和

(朋哥)



zài
在

(佩蒂)

tā men
他们。 wèi le bù ràng
为了不让

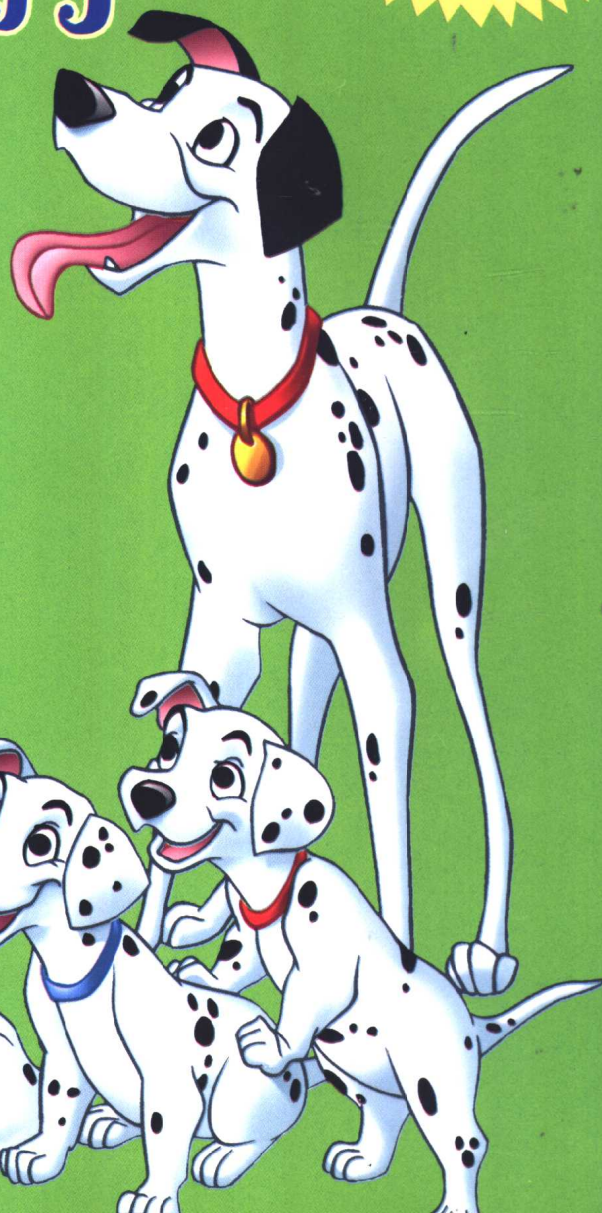


dōu zài
都在



lǐ dǎ le gè gǔn er
里打了个滚儿，

(炭灰)



迪士尼贴贴乐故事丛书

101忠狗

翻 译：郑 鸣

责任编辑：杨晓燕

美术编辑：高志宇

童趣出版有限公司编译

人民邮电出版社出版

北京市崇文区夕照寺街14号(100061)

北京慕来有限公司印制

新华书店总店北京发行所经销

开本：889×1194 1/20 印张：1.2

2003年10月第1版 2003年10月第1次印刷

字数：1千 印数：1-7800册

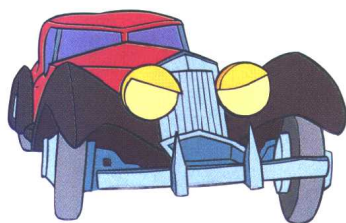
ISBN 7-115-11616-4/G · 1043

图字：01-2003-1758

全套6本 总定价：48.00元 每本定价：8.00元

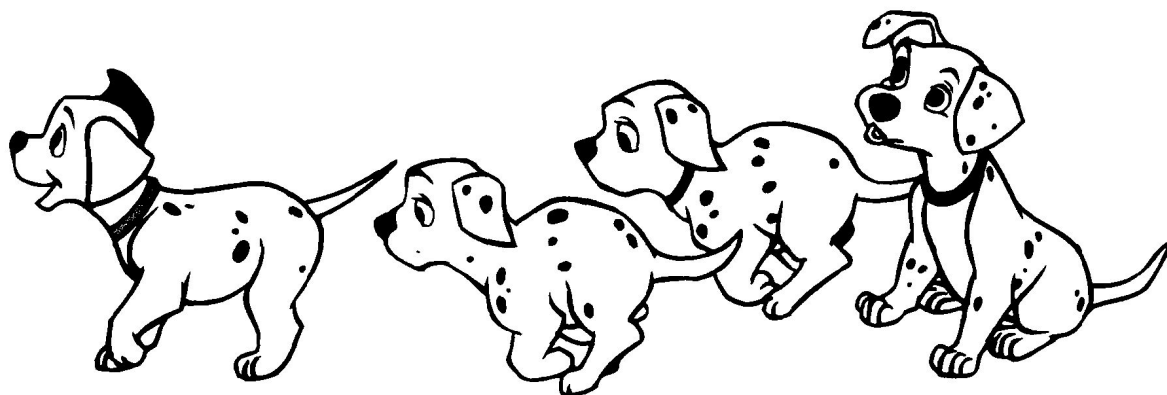
©Disney Enterprises, Inc.

101 Dalmatians is based on the book *The One Hundred and One Dalmatians* by Dodie Smith, published by Viking Press.



Disney

101 忠狗



童趣出版有限公司编译 人民邮电出版社出版





yù mèn de wò zài
郁闷地卧在

(朋哥)



qián de yī gè
前的一个

(窗)



shàng tā de zhǔ rén
上。他的主人

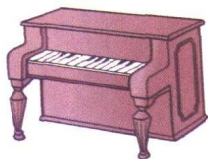
(坐垫)



guāng zhī dào
光知道

(罗杰)

tán
弹



hū rán tā qiáo jiàn yī zhī měi lì de
。忽然，他瞧见一只美丽的

(钢琴)

mǔ bān diǎn gǒu nà shì
母斑点狗。那是



tā gēn zhe nǚ
,她跟着女

(佩蒂)

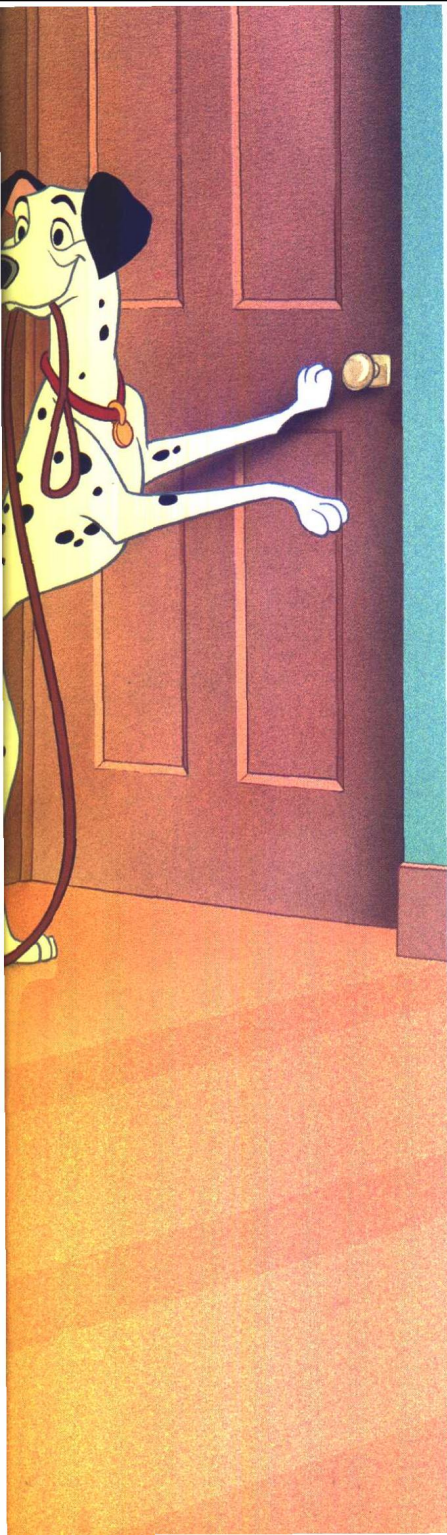
zhǔ rén
主人



chū lái sàn bù
出来散步。

(安妮姐)





bǎ
把

(朋哥)



bō kuài le yī gè xiǎo
拨快了一个小

(时钟)。

shí rán hòu diǎo qǐ qiān gǒu pí dài kāi shǐ bā
时,然后叼起牵狗皮带,开始扒



。

(门)

ō shí jiān bù zǎo le
“噢,时间不早了。”



shuō dēng
说。“等

(罗杰)

wǒ dài shàng
我戴上



chuān hǎo
,穿好

(帽子)



jiù
,就

(外衣)

dài nǐ chū qù liù wān er tā gāng bǎ
带你出去遛弯儿。”他刚把



jì zài péng
系在朋

(皮带)

gē de
哥的



shàng péng gē yǐ jīng chōng shàng le jiē
上,朋哥已经冲上了街。

(项圈)

zài gōng yuán lǐ
在公园里，



qiáo jiàn
瞧见
(朋哥)



guāi
乖
(佩蒂)

guāi de zài
乖地在



yīn xià dūn zhe tā de nǚ zhǔ rén
阴下蹲着。她的女主人
(树)



zhèng zuò zài páng biān de
正坐在旁边的
(安妮姐)



shàng kàn
上看
(长椅)

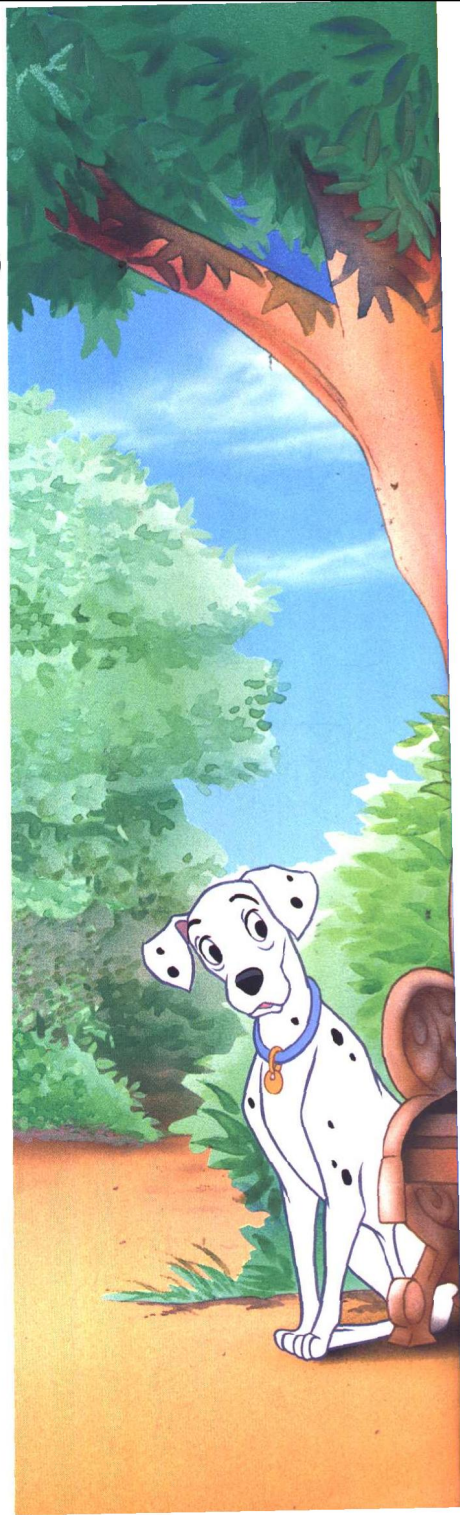


dāng
当
(书)



hé péng gē cóng xiǎo lù biān zǒu
和朋哥从小路边走
(罗杰)

guò shí nǚ zhǔ rén hé gǒu de mù guāng dōu zhuǎn xiàng le tā men
过时，女主人和狗的目光都转向了他们。







hé
和

(朋哥)



gǎn dào hěn xìng fú
感到很幸福，

(佩蒂)

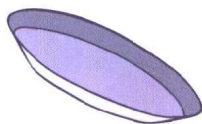
yīn wèi tā men de zhǔ rén jié hūn le
因为他们的主人结婚了。



fù zé zhàoguǎn
负责照管

(兰姨)

zhè gè xiǎo jiā tíng měi tiān xià wǔ dāng tā yòng
这个小家庭。每天下午，当她用



(托盘)

gěi zhǔ rén sòngshàng
给主人送上



hé
和

(茶壶)



shí
时，

(茶杯)

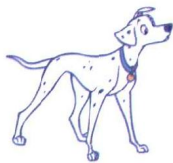
cóng bù wàng le gěi tā men yě dài shàng jǐ kuài
从不忘了给他们也带上几块



○
(蛋糕)



hòu lái
后来，



shēng xià le zhī kě ài de
生下了 15 只可爱的
(佩蒂)



(小狗)



xī wàng bù xī yī qiè
希望不惜一切

(库伊拉)

dài jià mǎi xià zhè xiē xiǎo gǒu rán hòu yòng tā men zuò yī jiàn pí
代价买下这些小狗，然后用他们做一件皮

dà yī tā shèn zhì qiān xià le yī zhāng
大衣。她甚至签下了一张



(支票)

dàn bèi
但被



jù jué le kù yī lā qì jí bài huài
拒绝了。库伊拉气急败坏，
(罗杰)

dào chù luàn shuāi tā de
到处乱甩她的

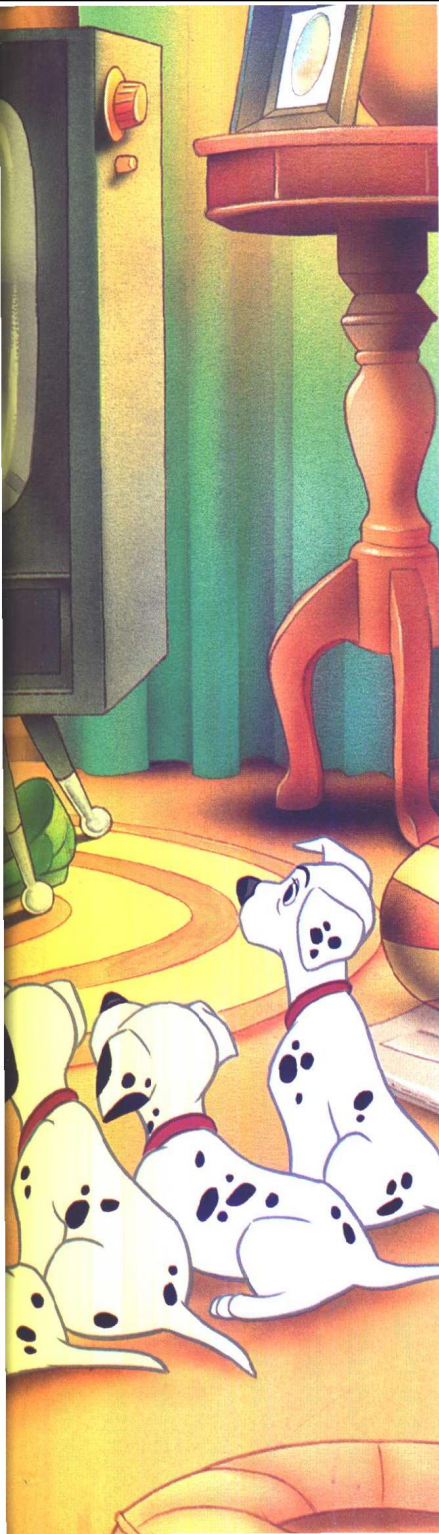


bǎ 
(钢笔) (墨)

shuǐ diǎn shuāi le péng gē hé luó jié yī shēn
水点甩了朋哥和罗杰一身。







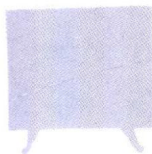
měi tiān wǎn shang
每天晚上，



dōu yào zài yī qǐ shǒu
都要在一起守

(小狗们)

zhe
着



kàn tā men xǐ huān de lián xù jù
，看他们喜欢的连续剧。

(电视)

tā men yǒu de wò zài
他们有的卧在



shang yǒu de zuò zài
上，有的坐在

(地毯)



shang wèi le biàn yú qū fēn nán hái zǐ men
上。为了便于区分，男孩子们

(沙发)

bó zi shàng dài de shì hóng sè
脖子上带的是红色



nǚ hái zǐ men
，女孩子们

(项圈)

dài zhe lán sè
带着蓝色



tā men de míng zì hái bèi kè
，他们的名字还被刻

(项圈)

zài yī kuài jīn pái shàng
在一块金牌上。

yī tiān wǎn shàng
一天晚上，



zhèng zài zhào kàn zhe
正在照看着
(兰姨)



liǎng gè mò shēng rén tū rán chuǎng jìn le jiā
，两个陌生人突然闯进了家
(小狗们)

mén
门。



pǎo shàng le
跑上了
(杰西皮)



tā nà kě wù
，他那可恶
(楼梯)

de tóng huǒ
的同伙



tí zhe yī gè dà
提着一个大
(赫瑞斯)



(包)

jìn le chú fáng lán yí jiū zhù tā men de
进了厨房。兰姨揪住他们的



，
(外套)

dàn hái shì bèi tā mēng uān jìn le bì chú lì
但还是被他们关进了壁橱里。

